DELIVERY NOTE: 74626493

Date: 15.05.2019 16:55

128048

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 17.05.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
EVT V4-22429 KUEHLERDECKEL 217764 Country of origin CN / 40169300 Po no.: 550004221201 / DLS: 26	0049369713 2517102430	2.880	PC	TBA-520888	3	920218741 -920218743 Batch 0009245755 26.03.2019 26.03.2026	40		920219640
				TBA-520888	3	920218744 -920218746 Batch 0009254390 27.03.2019 27.03.2026	40		
				TBA-520888	6	920218747 -920218752 Batch 0009254390 27.03.2019 27.03.2026	40		920219641
				TBA-520888	6	920218753 -920218758 Batch 0009254390 27.03.2019 27.03.2026	40		920219642
				TBA-520888	3	920218759 -920218761 Batch 0009254390 27.03.2019	40		920219643

180229342
S00932609P

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE
Quantità dichiarata: 2880
Quantità effettiva:
Tipo Imballaggio:
Quantità Imballi: 12
Conformità alle schede d'imballo: [X] SI [NO]
Data controllo: 16/5/19
Firma

* ATTENZIONE: ALLO SCARICO RISCONTRATO N° 1 COLLO CON KIT SPOSTATI
E N° 1 COLLO CON COPERCHIO FUORI SEDE

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 1.070,40 KG
Total qty of H.U.: 12
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002174259
Transport order. 4044920
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 74626493

Date: 15.05.2019 16:55

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 17.05.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	3	27.03.2026 920218762 -920218764	40		
					Batch	0009313820 04.04.2019 04.04.2026			
				TBA-520888	6	920218765 -920218770	40		920219644
					Batch	0009313820 04.04.2019 04.04.2026			
				TBA-520888	6	920218771 -920218776	40		920219645
					Batch	0009313820 04.04.2019 04.04.2026			
				TBA-520888	2	920218777 -920218778	40		920219647
					Batch	0009313820 04.04.2019 04.04.2026			
				TBA-520888	1	920218779	20		
					Batch	0009313820 04.04.2019			

Forwarder

Concord Eilllieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 1.070,40 KG
Total qty of H.U.: 12
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002174259
Transport order. 4044920
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 74626493

Date: 15.05.2019 16:55

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini.
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 17.05.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	1 Batch	04.04.2026 920218779 0009337463 08.04.2019 08.04.2026	20		
				TBA-520888	3	920218780 -920218782 0009337463 08.04.2019 08.04.2026	40		
				TBA-520888	6 Batch	920218783 -920218788 0009337463 08.04.2019 08.04.2026	40		920219648
				TBA-520888	6 Batch	920218789 -920218794 0009337463 08.04.2019 08.04.2026	40		920219649
				TBA-520888	2 Batch	920218795 -920218796 0009337463 08.04.2019	40		920219650

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 1.070,40 KG
Total qty of H.U.: 12
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002174259
Transport order. 4044920
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 74626493

Date: 15.05.2019 16:55

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini.
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 17.05.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
				TBA-520888	4	08.04.2026 920218797 -920218800	40		
					Batch	0009353064 10.04.2019 10.04.2026			
				TBA-520888	6	920218801 -920218806	40		920219651
					Batch	0009353064 10.04.2019 10.04.2026			
				TBA-520888	6	920218807 -920218812	40		920219652
					Batch	0009353064 10.04.2019 10.04.2026			
DESCR.: EVT V4-22429 KUEHLERDECKEL COMP.: 70 EPDM 217764 DIM.: 262,90 232,30 10,30 Composite part (FM/V4)									

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 1.070,40 KG
Total qty of H.U.: 12
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002174259
Transport order. 4044920
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

DELIVERY NOTE: 74626493

Date: 15.05.2019 16:55

E.D.I

Supplier/Sales Organisation

Freudenberg Sealing Technologies
GmbH & Co.KG
Hoehnerweg 2-4
D-69469 WEINHEIM

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

our VAT-ID: DE811879378

Sender address

FST Distribution Center
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl-Benz-Str. 1
D-64653 LORSCH

Ship-to address

Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

Gate: 14248

Supplier No.: 91000928
Ship-to No.: 15758001

our contact: Eliska Voracova
Phone: +4200466895208
e-mail: Eliska.Voracova@fst.com

Departure Date: 17.05.2019
Arrival date: X
your VAT-ID No.: IT04886850728

Material description Country of origin/Commodity code Purchase order no.	Material No. Cust. Mat. No.	Quantity	Unit	Packaging type	Qty.	Package no. Batch no. Batch created on Best before date	Packed qty.	Order No.	HU no.
Summary of pallet and UMs sent:									
TBA-520921 GETRAG PAL 520921 800X 600X		12	PC						
TBA-520888 VDA C-KLT 6428 594X 396X		72	PC						
TBA-520891 VDA-LID C-KLT D64 594X 396X		72	PC						
TBA-520922 GETRAG COVR A0806 800X 600X		12	PC						

Forwarder

Concord Eillieferservice GmbH+Co KG
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
D-69469 WEINHEIM

Gross weight: 1.070,40 KG
Total qty of H.U.: 12
Shipping conditions: DAP Modugno
Vehicle ID: 002174259
Transport order. 4044920
Tracking Id ref.

Transit/Via Forwarder

1) Sender/Supplier
Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
69465 Weinheim

2) Supplier-No.
91000928

3) Expedition Order No.
4044920

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

4) Sender No. at Shipping Expeditor

5) Loading point
FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

8) Shipping-/Transport Reference No. 4044920

Transport order

6) Date
15.05.2019

7) Relations-No.

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
15758001

9) Shipping Expeditor
Concord Eillieferse 507889
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
69469 Weinheim

10) Carrier-No.

Telephone 6201-392900-0
E-Mail dispo@concord-eillieferservice.de

13) Bordero-/Shipping List No.

14) Unloading point
14248

15.1) Senders note for carrier:
Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.

15.2) Transit/Via Forwarder:

16) Reception date 17.05.2019

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
4044920 /74626493	~~012~~ 8	GETRAG PAL 5209 800X600X144		DICHT+SCHWING-ELEMENT	195,6	1.070,4
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term	32) Goods value for / SLVS	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward
DAP Modugno	EUR RELEASE DOCUMENT	EUR	EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer 550004221201

37)Assignment

38) Means of transport no.

39) Truck code

40) Shipping type Truck

41) method of payment

42)Receipt confirmation of ship-to-party
Above shipment is complete and in good condition.
Claim period [illegible]

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 MAG 2019

Company stamp/Signature

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pallets [illegible] Exchange

44) Shipment contains
Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)
Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

ricevuto con riserva
verifica su qualità e quantità

43) Drivers confirmation of takeover
With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.

Date Time Name

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions.

46) 2 for goods recipient/empties

1) Sender/Supplier
Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
69465 Weinheim

2) Supplier-No.
91000928

3) Expedition Order No.
4044920

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

4) Sender No. at Shipping Expeditor

5) Loading point
FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

8) Shipping-/Transport Reference No. 4044920

Transport order

6) Date
15.05.2019

7) Relations-No.

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
15758001

9) Shipping Expeditor
Concord Eillieferse 507889
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
69469 Weinheim

10) Carrier-No.

Telephone 6201-392900-0
E-Mail dispo@concord-eillieferservice.de

13) Bordero-/Shipping List No.

14) Unloading point
14248

15.1) Senders note for carrier:
Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.

16) Reception date 17.05.2019

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				

25) Sum	26) Volume cdm/Loading meter	Sum 27)	28)
0012	5.802,0	195,6	1.070,4

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term	32) Goods value for / SLVS	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward
DAP Modugno	EUR RELEASE DOCUMENT	EUR	EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer 550004221201

37)Assignment

38) Means of transport no.

39) Truck code

40) Shipping type Truck

41) method of payment

42)Receipt confirmation of ship-to-party
Above shipment is complete and in good condition
Claim period according to ADSp. 2003 Sect 28 / HGB § 438

SCHENKER + NAGEL S.r.l.
Via Ciclamini, 4 - 70026 Modugno (BA)

16 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

Company stamp/Signature

43) Drivers confirmation of takeover
With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.

Date Time Name

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pallets subject to immediate exchange

44) Shipment contains

	therefrom excha.
Euro-Flat-Pal. (FP)	Euro-Flat-Pal. (FP)
Euro-Cage-Pal. (CP)	Euro-Cage-Pal. (CP)

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions.

46) 2 for goods recipient/empties

1) Sender/Supplier
Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
69465 Weinheim

2) Supplier-No.
91000928

3) Expedition Order No.
4044920

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG INNOVATING TOGETHER

4) Sender No. at Shipping Expeditor

5) Loading point
FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

8) Shipping-/Transport Reference No. 4044920

Transport order

6) Date
15.05.2019

7) Relations-No.

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
15758001

9) Shipping Expeditor
Concord Eillieferse 507889
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
69469 Weinheim

10) Carrier-No.

Telephone 6201-392900-0
E-Mail dispo@concord-eillieferservice.de

13) Bordero-/Shipping List No.

14) Unloading point
14248

15.1) Senders note for carrier:
Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.

15.2) Transit/Via Forwarder:

16) Reception date 17.05.2019

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
4044920 /74626493	~~012~~ 4	GETRAG PAL 5209 800X600X144		DICHT+SCHWING-ELEMENT	195,6	1.070,4
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term	32) Goods value for / SLVS	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward
DAP Modugno	EUR RELEASE DOCUMENT	EUR	EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer 550004221201

37)Assignment

38) Means of transport no.

39) Truck code

40) Shipping type Truck

41) method of payment

42)Receipt confirmation of ship-to-party
Above shipment is complete and in good condition
Claim period according to HGB § 2002 Sect 28 / HGB & 438

KUEHNE+NAGEL
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

16 MAG 2019

Company stamp/Signature

Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità

43) Drivers confirmation of takeover
With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.

Date Time Name

44) Shipment contains

Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)

Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal are subject to immediate exchange therefrom excha.

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions.

46) 2 for goods recipient/empties

1) Sender/Supplier
Freudenberg Sealing Technologies GmbH & Co. KG
Hoehnerweg 2-4
69465 Weinheim

2) Supplier-No.
91000928

3) Expedition Order No.
4044920

FREUDENBERG SEALING TECHNOLOGIES
FREUDENBERG
INNOVATING TOGETHER

4) Sender No. at Shipping Expeditor

5) Loading point
FST Distribution Center DE-64653 Lorsch

8) Shipping-/Transport Reference No. 4044920

Transport order

6) Date
15.05.2019

7) Relations-No.

11) Recipient
Magna PT S.p.A.
4 Via Del Ciclamini,
I-70026 MODUGNO

12) Customer-No.
15758001

9) Shipping Expeditor
Concord Eillieferse 507889
Herbert Schoenfelder
Olbrichtstr. 21
69469 Weinheim

10) Carrier-No.

Telephone 6201-392900-0
E-Mail dispo@concord-eillieferservice.de

13) Bordero-/Shipping List No.

14) Unloading point
14248

15.1) Senders note for carrier:
Sheet 4 to be sent back together with freight invoice.

16) Reception date 17.05.2019

17) Reception time

18) Sign and No. Transport order / Shipping note no.	19) Quantity	20) Packing	21) S F	22) Content	23) Transport-weight kg	24) Total-weight kg
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				
4044920 /74626493		6 VDA C-KLT				

25) Sum	26) Volume cdm/Loading meter	Sum	27)	28)
0012	5.802,0		195,6	1.070,4

29) Dangerous good classification

30) Dangerous good description

31) Freight term	32) Goods value for / SLVS	33) Expeditors transport insurance	34) Shipper charge forward
DAP Modugno	EUR RELEASE DOCUMENT	EUR	EUR

35) Attachments

36) Order no. Customer 550004221201

37)Assignment

38) Means of transport no.

39) Truck code

40) Shipping [illegible]

41) Method of payment

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

42)Receipt confirmation of ship-to-party
Above shipment is complete and in good condition
Claim period according to ADSp. 2003 Sect 28 / HGB & 438

16 MAG 2019

"Ricevuto con riserva di verifica qualità e quantità"

Company stamp/Signature

43) Drivers confirmation of takeover
With my signature I confirm, that I received the above shipment complete, in good condition and, in case of export shipments, with all necessary export documents.

Date Time Name

Euro-Flat- and Euro-Cage-Pal.are subject to immediate exchange

44) Shipment contains therefrom excha.

Euro-Flat-Pal. (FP) Euro-Flat-Pal. (FP)

Euro-Cage-Pal. (CP) Euro-Cage-Pal. (CP)

45) Shipment was carried out within known Shipment and Payment conditions.

46) 2 for goods recipient/empties

LETTRE DE VOITURE
CONSIGNMENT NOTE*
SCRISOARE DE TRANSPORT
(CMR)

1 Expéditeur (nom, adresse, pays)
Sender (name, address, country)
Expeditor (denumire, adresa, țara)
RUDOLPH AUTOMOTIVE LOGISTIK GMBH
VERSANDSTELLE-
LORSCH-69653-CARL-BENZ

2 Destinataire (nom, adresse, pays)
Consignee (name, address, country)
Destinatar (denumire, adresa, țara)
MAGNA PT S.P.A
MODUGNO-70026
VIA DEL CICLAMINI-4

3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)
Locul descărcării (loc, țara)
15.05.2019
ITALIA
MODUGNO-70026

4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over the goods (place, country, date)
Locul încărcării (loc, țara, data)
15.05.2019
GERMANIA
LORSCH-69653

5 Documents annexes
Documents attached
Documente anexate

16 Transporteur (nom, adresse, pays)
Carrier (name, address, country)
Operator de transport (denumire, adresa, țara)
NICOLA MAJORANA
GJ-10-RES

17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays)
Successive carriers (name, address, country)
Operatori de transport succesivi (denumire, adresa, țara)

18 Réserves et observations du transporteur
Carrier's reservations and observations
Rezervele și observațiile operatorului de transport

6. Marques et numéros Marks and Nos Mărci și numărul	7. Nombre des colis Number of packages Număr de colete	8. Mode d'emballage Method of packing Modul de ambalare	9. Nature de la marchandise Nature of the goods Natura mărfurilor	10. No. statistique Statistical number Numar statistic	11. Poids brut (kg) Gross weight (kg) Masa brută (kg)	12. Cubage (m³) Volume (m³) Volumul (m³)
REF: 79626933-79626955	4+1	PAL				

Classe / Classe / Clasa — Chiffre / Number / Numărul — Lettre / Letter / Litera — (ADR*)

13 Instructions de l'expéditeur
Sender's instructions
Instrucțiunile expeditorului

19 Conventions particulières
Special agreements
Acoduri speciale

20 A payer par To be paid by Plata prin	Expéditeur Sender Expeditor	Monnaie Currency Moneda	Destinataire Consignee Destinatar
Prix de transport Carriage charges Preț transport			
Solde/Balance/Sold			
Suppléments Supplem. charges Taxe suplimentare			
Frais accessoires Other charges Alte taxe			
TOTAL			

14 Prescriptions d'affranchissement/Instructions as to payment for carriage/Instrucțiuni de plată
☐ Franco / Carriage paid / Plata la expeditor
☐ Non franco / Carriage forward / Plata la destinație

15 Remboursement/Cash on delivery/Ramburs

21 Établie à / Established in / Stabilit la LORSCH le / on / data 15.05.2019

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc-70026 Modugno (BA)

22
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Semnătura expeditorului

23
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier
Semnătura operatorului de transport

24. Marchandises reçues/Goods received
Lieu / Place / la 16 MAG 2019
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Semnătura destinatarului

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur
The space framed with heavy lines must be filed in by the carrier

10+21+22 Y compris et / Including and

1-15 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / To be completed on the sender's responsibility

* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et le cas échéant, la lettre
* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any

TOP EXPRESS
YOUR PARTNER IN TRANSPORT

Top Express Sp. z o.o.
ul. Sportowa 7D
43-450 Ustroń
POLAND
mobile: +48 660 263 112
www.top-express.pl

MIĘDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY
INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT

CMR №

Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę.
Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR)
This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the international Carriage of goods by road (CMR)

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (name, address, country)

Rudolf Automotive Logistics
Carl Benz Strasse 1-7
64653 Lorsch

2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Empfänger (Name Anschrift, Land)
Consignee (name, address, country)

Magna PT Spa
Via Del Ciclamini
70026 Modugno

3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj)
Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)
Place of delivery of the goods (place, country)

MODUGNO / ITALY

4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data)
Ort und Tag der Übernahme das Gutes (Ort, Land, Datum)
Place and date taking over the goods (place, country, data)

LORSCH / GERMANY 15/05/19 17 30

5 Załączone dokumenty
Beigefügte Dokumente
Documents attached

16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (name, address, country)

Top Express Sp. z o.o.
ul. Sportowa 7D
43-450 Ustroń
POLAND
mobile: +48 660 263 112
www.top-express.pl

NR REJ.: KZ 7A178

17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Successive carriers (Name, address, country)

18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika
Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer
Carrier's reservations and observations

QUALITY AND CONDITION OF GOODS NOT EXAMINED BY THE CARRIER,WITHOUT RESPONSIBILITY FOR THE REAL CONTENTS OF PACKAGES

WAGA TOWARU NIE SPRAWDZONA PO ZAŁADUNKU, PRZEWOŹNIK NIE ODPOWIADA ZA RZECZYWISTĄ WAGĘ, JAKOŚĆ ORAZ FAKTYCZNĄ ZAWARTOŚĆ PRZESYŁKI.

Rubryki obwiedzione tłustymi liniami wypełnia przewoźnik
Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must filled in by the carrier.

19 + 20 + 22 — włącznie oraz / einschliesslich / including and — 1 – 15

6 Cechy i numery / Kennzeichen und Nummern / Marks and Nos	7 Ilość sztuk / Anzahl der Packstücke / Number of packages	8 Sposób opakowania / Art der Verpackung / Method of packing	9 Rodzaj towaru / Bezeichnung des Gutes / Nature of the goods	10 Numer statystyczny / Statistiknummer / Statistical number	11 Waga brutto w kg / Bruttogewicht in kg / Gross weight in kg	12 Objętość w m³ / Umfang m³ / Volume in m³
	8	PLT			1070,44 kg	

Numer UN / Nummer UN / Number UN	Patrz punkt 9 / Bez s.Nr.9 / Look point 9	Klasa / Klasse / Class	Grupa pakowania / Verpackung gruppe / The packing group	(ADR*)

13 Instrukcje nadawcy
Anweisungen des Absenders
Sender's Instructions

19 Postanowienia specjalne
Besondere Vereinbarungen
Special agreements

20 Do zapłacenia / Zu zahlen vom: / To be paid by	Nadawca / Absender / Sender		Waluta / Währung / Currency		Odbiorca / Empfänger / Consignee
Przewoźne / Fracht / Carriage charges					
Bonifikaty / Ermässigungen / Deductions					
Saldo / Zuschläge / Balance					
Dopłaty / Nebengebühren / Supplem. charges					
Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous					
Ubezpieczenie					
Razem / Gesamtsumme / Total to be paid					

14 Postanowienia odnośne przewoźnego
Frachtzahlungsanweisungen
Instruction as to payment for carriage
Przewoźne zapłacone / frei / Carriage paid
Przewoźne niezapłacone / Unfrei / Carriage forward

21 Wystawiono w / Ausgefertigt in / Established in: Lorsch
dnia / am / on: 15/05/19

15 Zapłata / Rückerstattung / Reimbursement

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

22
Rudolph Automotive Logistik GmbH
Carl Benz Str. 1-7 64653 Lorsch
Podpis i stempel nadawcy
Unterschrift und Stempel des Absenders
Signature and stamp of the sender

23
Top Express Sp. z o.o.
ul. Sportowa 7D
43-450 Ustroń
POLAND
mobile: +48 660 263 112
www.top-express.pl
Podpis i stempel przewoźnika
Unterschrift und Stempel des Frachtführers
Signature and stamp of the carrier

24 Przesyłkę otrzymano / Gut empfangen / Goods recived
16 MAG 2019
Miejscowość / Ort / Place
dnia / am
"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"
Podpis i stempel odbiorcy
Unterschrift und Stempel des Empfängers
Signature and stamp of the consignee

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

- W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, oprócz ewentualnego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu: klasę, liczbę oraz w danym przypadku literę.
- Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer, sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
- In case of dangerous goods mention, besides the possible certification,on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Zakład Poligraficzny MARGRAF
62-800 Kalisz, ul. Chopina1
tel. 511 269 449, e-mail: margraf@spoko.pl

Wzór CMR / IRU / Polska z 1976 dla międzynarodowych przewozów drogowych odpowiada ustaleniom, które zostały dokonane przez Międzynarodową Unię Transportu Drogowego / IRU /.